



FRANÇAIS

Certification médicale ISO 13485 en point de mire pour Polydec

Reprise en janvier 2019 par deux de ses cadres, Pascal Barbezat et Thierry Mathez, l'entreprise biennoise de micro-décolletage s'est rapidement retrouvée confrontée à d'importants changements dans le secteur automobile, l'un de ses marchés historiques.

Produit phare jusqu'en 2018, les axes de micromoteurs pour les compteurs à aiguilles représentaient une part importante du chiffre d'affaires de l'entreprise. En raison de la digitalisation croissante des tableaux de bord, la demande pour ces axes a fortement diminué. Bien que pressentie et prise en compte dans leur stratégie par les dirigeants de Polydec depuis un certain temps, cette baisse a toutefois surpris par sa rapidité et son ampleur. Pascal Barbezat : «*Les trois premiers mois de 2019 ont été marqués par une baisse significative des commandes d'axes par notre client principal, un équipementier allemand dont l'activité est la fabrication de tableaux de bord. Nous sommes allés à leur rencontre et nous avons eu confirmation que cette baisse allait se poursuivre. Leurs chaînes de montage seront à terme réorientées vers des produits digitaux. L'âge d'or des axes pour micromoteurs de tableaux de bord semble bien révolu et il est temps pour nous de nous tourner vers de nouveaux produits.*»

Décision stratégique

Cette baisse soudaine n'est pas restée longtemps sans conséquences sur l'un des deux grands parcs machines de l'entreprise, comme nous le précisent les deux dirigeants : «*Tous ces axes sont fabriqués sur des décolleteuses de type «Escomatic» et une partie de ces machines n'a pas produit à pleine cadence pendant quelques mois. La question de réduire ce parc de machines s'est posée, mais après mûre réflexion, nous avons pris la décision de le garder intégralement.*». D'une part, la fabrication d'axes, même fortement ralentie, constitue encore une activité intéressante pour d'autres applications, telles que climatisation, carburateurs ou régulation de gaz d'échappement. D'autre part, la surcapacité a été exploitée pour le développement de nouveaux produits, notamment pour des pièces pliées pour la connectique. «*Notre équipe d'ingénieurs a travaillé en étroite collaboration avec les décolleteurs pour développer un dispositif de pliage intégré à la machine*», complète Pascal Barbezat.

Au final et malgré ces quelques turbulences, le bilan 2019 de la société s'est avéré positif, à l'instar des années précédentes,

grâce notamment à l'horlogerie qui a permis de compenser la baisse du secteur automobile.

La diversification sera médicale

C'est cependant dans le secteur médical que la direction de Polydec entrevoit le meilleur potentiel de développement. L'entreprise y est déjà active avec quelques clients.

Pour augmenter ses parts de marché et démontrer son expertise dans ce domaine, l'entreprise a décidé de compléter son système qualité en vue de l'obtention de la certification ISO 13485,

norme internationalement reconnue établissant les exigences relatives à un système de management de la qualité propre au secteur des dispositifs médicaux. Après un audit préliminaire qui s'est déroulé fin janvier, Polydec passera l'audit de certification fin avril. Les deux directeurs se montrent confiants quant à l'acquisition de cette certification médicale. «*Nous avons une réelle volonté d'entrer dans ce marché, notre entreprise offre de solides compétences dans les très petites dimensions et nous sommes habitués aux normes rigoureuses déjà en vigueur, notamment dans l'industrie automobile.*»

Construire sur des bases solides

Le marché médical est très segmenté et nous ne savons pas encore précisément où nous positionner», avoue Pascal Barbezat. «*Nous allons donc rester vigilants et voir où nous serons sollicités, sans pour autant faire preuve d'attentisme. Pour nous préparer au mieux à entrer dans ce marché, nous avons investi l'année passée dans une « cellule médicale ». Nous avons également acquis une machine pour de plus gros diamètres bien que ce ne soit pas notre core-business. En effet, actuellement 80% de la production est réalisée dans des diamètres inférieurs à 2mm. Nous aurons ainsi la porte ouverte à tout client qui aurait des besoins pour des pièces jusqu'à*

16mm». L'entreprise prévoit également d'exposer l'année prochaine dans les salons médicaux, européens dans un premier temps, afin de faire connaître sa nouvelle activité.

Un peu à l'étroit pour les nouvelles activités

L'acquisition récente de plusieurs machines à poupée mobile, qui s'ajoute au maintien du parc de machines «Escomatic», pose désormais un problème de surface aux dirigeants. Thierry Mathez : «*Le bâtiment abritant Polydec dispose encore d'une grande halle qui jouxte nos ateliers de production. Nous espérons pouvoir bénéficier de quelques m² supplémentaires.*».

Sachant que les propriétaires du bâtiment en question ne sont autres que Claude et Jean-François Konrad, co-fondateurs de Polydec, gageons que les négociations devraient se dérouler dans de bonnes conditions.

DEUTSCH

Polydec legt großen Wert auf die Zertifizierung ISO 13485 für medizinische Geräte

Nachdem das auf die Fertigung von hochpräzisen Mikrodrehteilen spezialisierte Bieler Unternehmen im Januar 2019 von zwei Führungskräften, Pascal Barbezat und Thierry Mathez, übernommen wurde, musste es sich mit großen Veränderungen auf dem Automobilsektor, einem seiner wichtigsten Absatzmärkte, auseinandersetzen.

Bis 2018 stellten die Mikroachsen für Instrumententafeln einen bedeutenden Teil des Umsatzes dar. Infolge der zunehmenden Digitalisierung der Instrumententafeln ist die Nachfrage nach solchen Achsen stark zurückgegangen. Die Geschäftsleiter von

Polydec waren sich dieser Entwicklung zwar schon seit einiger Zeit bewusst und hatten ihre Strategie dementsprechend angepasst, dennoch trat der Rückgang überraschend schnell und in einem unerwarteten Ausmaß ein. Pascal Barbezat gab folgenden Kommentar ab: «*Während des ersten Vierteljahres 2019 stellen wir einen deutlichen Rückgang der Achsen-Bestellungen von Seiten unseres Hauptkunden, eines deutschen Ausrüstungsherstellers, fest, der auf die Herstellung von Instrumententafeln spezialisiert ist. Im Zuge eines Gespräches stellte sich heraus, dass der Rückgang anhalten werde und die Montagelinien auf digitale Produkte umgestellt werden. Das goldene Zeitalter der Mikroachsen für Instrumententafeln scheint vorbei zu sein, somit ist es höchste Zeit, dass wir uns neuen Produkten zuwenden.*»

Strategische Entscheidung

Die beiden Geschäftsführer erklärten uns, dass der plötzliche Rückgang bereits nach kurzer Zeit Auswirkungen auf eine der beiden großen Maschinenflotten des Unternehmens hatte: «*Diese Achsen werden durchwegs auf Stangendrehmaschinen des Typs 'Escomatic' hergestellt, und somit war ein Teil dieser Maschinen monatelang nicht voll ausgelastet. Natürlich kam die Frage auf, ob wir unseren Maschinenpark reduzieren sollten, aber nach reiflicher Überlegung fiel die Entscheidung, alle Maschinen zu behalten.*» Einerseits werden Achsen für andere Anwendungen, wie z. B. Klimaanlage, Vergaser oder Abgaskontrolle gebraucht, somit ist auch eine reduzierte Produktion nach wie vor interessant. Andererseits wurden die überschüssigen Kapazitäten für die Entwicklung neuer Produkte genutzt, insbesondere zur Herstellung von Biegeteilen, die in der Verbindungstechnik zum Einsatz kommen. «*Unsere Ingenieure haben zusammen mit den Decolletage-Fachleuten eine Biegevorrichtung entwickelt, die in die Maschine eingebaut werden kann*», ergänzte Pascal Barbezat.

Trotz dieser Schwierigkeiten war die Bilanz des Unternehmens 2019 letztendlich ebenso positiv wie in den Vorjahren; dieses Ergebnis ist insbesondere der Uhrenindustrie zu verdanken, die den Rückgang auf dem Automobilsektor wettmachen konnte.





Occupé en partie par les ateliers de production, le bâtiment blanc dispose de surfaces qui pourraient accueillir le département médical.

Das weiße Gebäude, das teilweise von den Produktionswerkstätten besetzt ist, verfügt über Bereiche, die die medizinische Abteilung beherbergen könnten.

Partly occupied by the production workshops, the white building has areas that could accommodate the medical department.

Die Diversifizierung konzentriert sich auf den Medizinbereich

Das größte Entwicklungspotential sieht die Geschäftsführung von Polydec jedoch im medizinischen Bereich. Das Unternehmen bedient bereits mehrere Kunden dieses Sektors.

Um seinen Marktanteil zu erhöhen und seine Kompetenzen in diesem Bereich unter Beweis zu stellen, beschloss das Unternehmen, sein Qualitätssystem zu vervollständigen, um die Zertifizierung nach ISO 13485 – eine international anerkannte Norm – zu erhalten, die die Anforderungen eines im Bereich der Medizinprodukte anwendbaren Qualitätsmanagementsystems festlegt.

Nach einem Voraudit Ende Januar wird sich Polydec Ende April dem Zertifizierungsaudit unterziehen. Die beiden Geschäftsleiter zeigen sich bezüglich der medizinischen Zertifizierung sehr zuversichtlich. «Wir sind ernsthaft bestrebt, diesen Markt zu erschließen, und unser Unternehmen bietet solide Kompetenzen was die Herstellung von sehr kleinen Teilen betrifft, darüber hinaus sind wir mit den bereits geltenden strengen Normen, die insbesondere in der Automobilindustrie zur Anwendung kommen, bestens vertraut.»

Auf soliden Grundlagen aufbauen

«Der medizinische Markt ist stark segmentiert, und wir wissen noch nicht genau, wo wir uns positionieren werden», gab Pascal Barbezat zu. «Wir werden daher wachsam bleiben und sehen, wo wir gebraucht werden, was aber nicht heißt, dass wir uns mit einer abwartenden Haltung begnügen. Wir haben voriges Jahr in

eine «medizinische Spezialabteilung» investiert, um uns so gut wie möglich auf den Eintritt in diesen Markt vorzubereiten. Außerdem haben wir eine Maschine zur Bearbeitung von größeren Durchmessern erworben, obwohl dieser Bereich nicht zu unserem Kerngeschäft gehört, da 80 % unserer Produktion auf Durchmesser von weniger als 2 mm entfallen. Damit können wir Teile bis zu 16 mm fertigen und unser Angebotsspektrum entsprechend erweitern». Darüber hinaus möchte das Unternehmen nächstes Jahr an medizinischen Messen in Europa teilnehmen, um sein neues Geschäftsfeld bekannt zu machen.

Platzmangel aufgrund der neuen Geschäftsfelder

Da zusätzlich zur Wartung des ‚Escomatic‘-Maschinenparks kürzlich mehrere Maschinen mit beweglichem Spindelstock angeschafft wurden, sind die Geschäftsleiter nun mit einem Platzmangel konfrontiert. Thierry Mathez erklärte uns diesbezüglich: «Das Gebäude, in dem Polydec untergebracht ist, verfügt über eine weitere große Halle, die an unsere Produktionswerkstätten angrenzt. Wir hoffen, dass wir demnächst diese zusätzlichen Quadratmeter nutzen können». Angesichts der Tatsache, dass die Eigentümer des fraglichen Gebäudes niemand anders als Claude und Jean-François Konrad, die Mitbegründer von Polydec, sind, bestehen gute Chancen, dass die Verhandlungen einen guten Ausgang haben werden.



ENGLISH

ISO 13485 medical certification in focus for Polydec

Taken over in January 2019 by two of its executives, Pascal Barbezat and Thierry Mathez, the Biel-based micro-turning company quickly found itself facing major changes in the automotive sector, one of its historic markets.

A flagship product until 2018, micromotor axes for needle counters were a significant part of the company's turnover. Due to the increasing digitisation of dashboards, the demand for these axes has dropped significantly. Although Polydec's managers had been anticipating and taking into account this decline in their strategy for some time, it was nevertheless surprising by its speed and magnitude. Pascal Barbezat: *"The first three months of 2019 were marked by a significant drop in axes orders from our main customer, a German equipment manufacturer whose business is the manufacture of dashboards. We went to meet with them and received confirmation that this decline would continue. Their assembly lines will be reoriented towards digital products. The golden age of axes for dashboard micromotors seems to be over and it is time for us to turn to new products".*

Strategic decision

This sudden drop did not remain for long without impact on one of the company's two large machine fleets, as the two directors tell us: *"All these axes are manufactured on "Escomatic" type bar-turning machines and some of these machines did not produce at full speed for a few months. The question of reducing this machine fleet arose, but after careful consideration, we decided to keep it entirely".* On the one hand, the manufacture of axes, even if it is slowed down considerably, is still an interesting activity for other applications such as air conditioning, carburetors or exhaust gas control. On the other hand, overcapacity has been exploited for the development of new products, in particular for bent parts for connector technology. *"Our team of engineers has worked closely with bar turners to develop a folding device integrated into the machine,"* adds Pascal Barbezat.

All in all, and despite some turbulence, the company's results were positive in 2019, as in previous years, thanks in particular to watchmaking which compensated for the decrease in the automotive sector.

Diversification will be medical

However, it is in the medical sector that Polydec's management sees the greatest potential for development. The company is already active there with a few clients. In order to increase its market shares and demonstrate its expertise in this field,

the company has decided to complete its quality system in order to obtain the ISO 13485 certification, an internationally recognized standard establishing the requirements for a quality management system specific to the medical device sector.

After a preliminary audit that took place at the end of January, Polydec will undergo the certification audit at the end of April. Both directors are confident that they will be able to obtain this medical certification. *"We have a real willingness to enter this market, our company offers strong skills in very small sizes and we are used to the rigorous standards already in place, especially in the automotive industry".*



Thierry Mathez (g.) et Pascal Barbezat se sentent prêts à relever les défis du médical.

Thierry Mathez (l.) und Pascal Barbezat fühlen sich bereit, sich den Herausforderungen im medizinischen Bereich zu stellen.

Thierry Mathez (l.) and Pascal Barbezat feel ready to take up the challenges of the medical field.

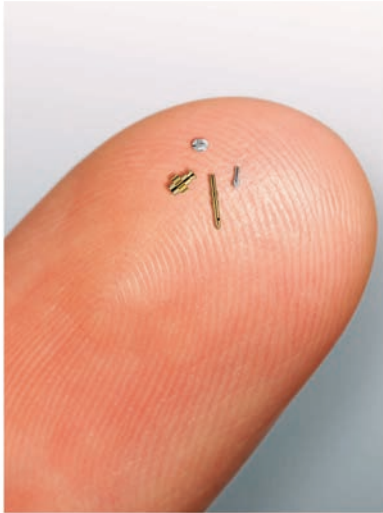
Building on solid foundations

"The medical market is highly segmented and we don't yet know exactly where to position ourselves," admits Pascal Barbezat. "We will therefore remain vigilant and see where we will be solicited, without taking a wait-and-see approach. In order to prepare ourselves as well as possible to enter this market, we invested last year in a "medical cell". We also acquired a machine for larger diameters, although this is not our core business. Indeed, currently 80% of the production is made in diameters less than 2mm. We will thus have the door open to any customer

who needs parts up to 16mm". The company is also planning to exhibit next year at medical fairs, initially in Europe, in order to publicise its new activity.

A little cramped for new activities

The recent acquisition of several sliding headstock machines, in addition to the maintenance of the "Escomatic" machine park, now poses a surface problem for the managers. Thierry Mathez: "The building housing Polydec still has a large hall adjoining our production workshops. We hope to be able to benefit from a few additional m2". Knowing that the owners of the building in question are none other than Claude and Jean-François Konrad, co-founders of Polydec, we can be sure that negotiations should take place under good conditions.



Le micro-décolletage fait partie de l'ADN de Polydec depuis des décennies.

Das Mikrodrehen ist seit Jahrzehnten Teil der DNA von Polydec.

Micro-turning has been part of Polydec's DNA for decades.

POLYDEC SA
 Chemin du Long-Champ 99
 CH-2504 Bienne
 T. +41 (0)32 344 10 00
www.polydec.ch

